

Приватне підприємство «ЛЕОТУР», (Ліцензія Міністерства культури і туризму України сер. АВ № 566476 від 11.02.2011 р. на туроператорську діяльність з необмеженим терміном дії); код ЄДРПОУ 19159387 розташоване за адресою: 79008 м. Львів, вул. Вірменська, 8

[р/р № 26007053826949 у ПАТ КБ ПРИВАТБАНК (код ЄДРПОУ 14360570, код банку 325321)

фінансове забезпечення визначено банківською гарантією № 338/ІОГ від 30.10.2014 року ПАБ Комерційний Банк «Глобус» (04073 м. Київ, провул. Куренівський, 19/5, код ЄДРПОУ 35591059; тел.: 044 392-00-00, факс: 044 545-63-51 у сумі 330236,48 грн. (еквівалент 20000,00 Євро станом на момент отримання гарантії, що є дійсною до 04.11.2020 р.)]

платник податку на прибуток на загальних підставах, іменоване надалі «Туроператор» в особі директора Гуслякової Євгенії Олександрівни, що діє на підставі статуту, з однієї Сторони та _____

іменоване надалі «Турагент», в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої Сторони.

уклали даний Договір про нижченаведене:

В даному Договорі вжито наступні терміни з метою уніфікації та скорочення тексту Договору:

Туристичний оператор (Туроператор) - в Договорі значення терміну «Туристичний оператор» аналогічне до його визначення у ст. 5 Закону України «Про туризм»;

Туристичний агент (Турагент) - в Договорі значення терміну «Туристичний агент» аналогічне до його визначення у ст. 5 Закону України «Про туризм»;

Туристичний продукт – розроблений комплекс туристичних послуг, який поєднує не менше ніж дві такі послуги, що реалізується або пропонується для реалізації за визначеною ціною, до складу якого входять послуги перевезення, послуги розміщення та інші туристичні послуги, не пов'язані з перевезенням і розміщенням (послуги з організації відвідувань об'єктів культури, відпочинку та розваг, реалізації сувенірної продукції тощо);

Туристичні послуги та товари - послуги та товари, призначені для задоволення потреб споживачів;

Договір на туристичне обслуговування - в Договорі значення терміну «Договір на туристичне обслуговування» аналогічне до його визначення у ст. 20 Закону України «Про туризм»;

Договір – даний Договір;

Додатки – належним чином оформлені, підписані уповноваженими представниками Сторін та скріплені печаткою додатки, доповнення, додаткові угоди, які є невід'ємною частиною Договору;

Заявка Турагента - замовлення Туриста або юридичної особи, направлена Туроператору через Турагента, в якій міститься пропозиція укласти Договір на туристичне обслуговування на умовах зазначених в Заявці;

Підтвердження заявки - акцепт Туроператором Заявки Турагента, який надсилається Турагенту або через Турагента Туристу або юридичній особі;

Ануляція - відмова Турагента або туриста (Замовника) зроблена письмово або через засоби електронного чи факсимільного зв'язку від замовленого в Туроператора Турпродукту (туристичних послуг) чи його частини (ануляція повинна бути завірена підписом уповноваженої особи та печаткою Турагента), а також відмова Туроператора зроблена письмово завірена підписом уповноваженої особи та печаткою, від надання замовленого Турпродукту (туристичних послуг) у випадках визначених у Договорі;

Високий сезон - з 25 квітня по 10 травня, з 1 липня по 31 серпня, з 24 грудня по 10 січня;

Ціна (загальна вартість), СПО (SPO (special price offer)) – дані про вартість Турпродукту (туристичних послуг), спеціальні цінові пропозиції Туроператора зазначені на сайті, в каталогах та інших в т.ч. рекламних матеріалах Туроператора. До ціни можуть бути включені вартість послуг, які надає Туроператор, транспортні компанії (в т.ч. послуги з бронювання), страхові компанії та інші суб'єкти туристичної діяльності, а також консультаційні - інформаційні послуги з підбору туру які туристу надає безпосередньо Турагент.

Транзитні кошти – кошти, сплачені Туристом чи юридичною особою туроператору через турагента, не є власністю та доходом турагента. Розмір транзитних коштів зазначається в рахунку туроператора;

Сторони - Туроператор та Турагент;

1. Предмет договору

1.1. Туроператор доручає, а Турагент приймає на себе за винагороду права й обов'язки агента з реалізації сформованого турпродукта на умовах цього Договору в інтересах та від імені Туроператора.

1.2. Відносини, що виникають з цього Договору, не є монопольними агентськими відносинами.

1.3. Формою підтвердження повноважень Турагента є цей договір.

2. Порядок виконання договору

2.1 На підставі цього Договору Турагент має право від імені Туроператора укладати договори на туристичне обслуговування з туристами.

2.2. Для реалізації цього права Турагента **Туроператор зобов'язаний:**

2.2.1 Забезпечити Турагента довідковими, методичними, рекламними й іншими матеріалами, які, на думку Туроператора, є необхідними для підготовки та укладення Турагентом договорів на туристичне обслуговування.

2.2.2. Вчасно інформувати (зокрема, по електронній пошті) Турагента про зміни у порядку обслуговування і перевезення туристів, а саме про: зміни вартості туру, зміни цін на авіаквитки авіакомпанією, дату, з якої діють нові ціни на турпродукт чи його частину. У випадку зміни програми поїздки, Туроператор інформує про це Турагента письмово (зокрема, по електронній пошті), про що Турагент повідомляє клієнтів. Якщо Турагент не передає відповідну інформацію клієнту, то Туроператор не несе відповідальності за претензії, що виникли в результаті цього зі сторони клієнта.

2.2.3. У випадку збільшення вартості туристичного продукту, після отримання Турагентом письмового «підтвердження заявки», Туроператор інформує Турагента із зазначенням причин такого збільшення та пропонує доплатити вартість туристичного продукту, зокрема у формі виставлення рахунку для оплати. В цьому разі Турагент має право:

а) погодитися із запропонованими умовами та здійснити відповідну доплату у строки, що встановлені для оплати турпродукту (п.4.1. цього Договору);

б) анулювати Замовлення без сплати штрафних санкцій.

2.2.4. Здійснювати страхування туристів (медичне та від нещасного випадку) на підставі угод із страховиками.

2.2.5. Оформляти, придбавати та передавати представникам Турагента виїзні документи туристів (проїзні документи, страхові поліси, ваучери), обов'язок по наданню яких лежить на Туроператорі і які підтверджують надання туристу турпродукта. Передача таких документів здійснюється в офісі Туроператора представнику Турагента не пізніше, ніж за 5 годин до початку туру або безпосередньо туристу в пункті початку туру. Відсутність у представника Турагента належним чином оформлених повноважень на отримання таких документів надає право Туроператору відмовити у видачі документів. Неповна чи несвоєчасна оплата Турагентом турпродукту надає право Туроператору відмовити у видачі таких документів.

2.2.6. Здійснювати бронювання усіх видів послуг, що входять у замовлений турпродукт, за наявності можливості у Туроператора надати такі послуги та за умови виконання Турагентом обов'язку, передбаченого у підпункті 2.3.11. цього Договору.

2.2.7. Протягом 2-х робочих днів з дня бронювання (замовлення) послуг надавати Турагенту Підтвердження Замовлення у вигляді рахунку на оплату вартості турпродукта або у формі окремого документа про підтвердження. Форму Підтвердження Заявки (рахунок на оплату чи окремий документ) обирає Туроператор.

2.2.8. Відповідно до Заявки Турагента, підтвердженого Туроператором, та на підставі зробленого бронювання послуг надавати турпродукт Турагенту для реалізації.

2.2.9. Надавати Турагенту необхідну інформацію про турпродукти (відомості про маршрути, строки їх виконання, тарифи, ціни, документи та ін.)

2.3 При укладанні договорів на туристичне обслуговування **Турагент зобов'язаний:**

2.3.1. Надати туристам необхідну і достовірну інформацію, необхідність надання якої передбачено Законом України „Про туризм”, Ліцензійними умовами провадження туроператорської та турагентської діяльності, іншими нормативно-правовими актами, зокрема про:

- основні вимоги пропонувані до оформлення виїзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд до країни тимчасового перебування), в тому числі інформацію щодо термінів їх оформлення;
- медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку туристів для участі в поїздки;
- Туроператора і Турагента, їх місцезнаходження і поштові реквізити, наявність ліцензії на здійснення туристичної діяльності, сертифікатів відповідності та іншу інформацію відповідно до законодавства про захист прав споживачів;
- розмір фінансового забезпечення Турагента на випадок його неплатоспроможності та кредитну установу, яка надала таке забезпечення.

Турагентом повинна бути додатково надана туристу інформація про:

- загальні умови типового (публічного) договору на надання туристичних послуг;
- програму туристичного обслуговування;
- характеристику транспортних засобів, що здійснюють перевезення, у тому числі їх вид і категорію, терміни стикувань (сполучення) рейсів, а також інша обов'язкова інформація, передбачена кодексами і правилами перевезень (якщо перевезення входить до складу туристичного обслуговування);
- прибуття до аеропорту за дві години до офіційно повідомленого часу вильоту літака;
- випадок зміни авіакомпанією часу вильоту або рейсу виїхати вчасно до аеропорту та здійснити вчасно посадку на рейс відповідно до вказівок авіакомпанії;
- дотримування правил поведінки на борту літака, дотримування правил внутрішнього розпорядку та протипожежної безпеки в місцях розміщення та перебування; виконання інших обов'язків, передбачених чинним законодавством України та законодавством країни тимчасового перебування;
- дотримування вимог чинного законодавства України щодо перетину Державного кордону України, а також прикордонних, митних правил та правил в'їзду/виїзду до/з країни тимчасового перебування, санітарних правил та правил перебування там;
- дотримування під час подорожі правил особистої безпеки та збереження особистого майна, а також всіх умов і правил, передбачених даним договором;
- характеристику готелів, інших місць розміщення туристів, у тому числі їх місце розташування, класифікація за законодавством країни (місця) тимчасового перебування, відомості про підтвердження відповідності послуг готелю встановленим вимогам, відомості про правила тимчасового проживання, строки і порядок оплати готельного обслуговування, а також іншу обов'язкову інформацію, передбачену Законом України „Про туризм”, іншими нормативно-правовими актами (якщо готельне обслуговування входить до складу послуг з туристичного обслуговування);
- звичаї місцевого населення, пам'ятки природи, історії, культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього природного середовища, санітарну та епідеміологічну обстановку;
- види і способи забезпечення харчування під час туристичної поїздки;
- види та тематику екскурсійного обслуговування, порядок зустрічей і проводів, супроводу туристів;
- дату і час початку та закінчення туристичного обслуговування, його тривалість;
- відомості про мінімальну кількість туристів у групі, терміни інформування туриста про те, що туристична поїздка не відбудеться через недобір групи;
- страхову організацію, що здійснює страхування ризиків, пов'язаних з наданням туристичного обслуговування, розмір страхових відшкодувань, порядок і умови їх виплати;
- ціну туристичного обслуговування і порядок здійснення оплати;
- місце перебування організації (організації), уповноваженої Туроператором на прийняття претензій туристів, а також про адреси і телефони українських дипломатичних установ у країні тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у разі виникнення труднощів під час туристичної поїздки.
- відмову у розгляданні Туроператором претензії щодо якості та недоотримання послуг у випадку відсутності письмового підтвердження або відмітки у ваучері приймаючою стороною.

2.3.2 Перевіряти у туристів наявність та правильність оформлення необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд.

При цьому Турагент відмовляє туристу в укладанні договору на туристичне обслуговування якщо:

- а) строк чинності візи з моменту перетину кордону країни, на в'їзд до якої видана віза, є меншим тривалості перебування туриста у цій країні;
- б) віза використана за кількістю в'їздів (виїздів) до (з) відповідної країни;
- в) строк чинності закордонного паспорта з моменту перетину кордону країни, до якої подорожує турист, є меншим від строку встановленого компетентними органами цієї країни;
- г) не оформлені, не правильно оформлені документи, що дають право на виїзд дітей за кордон України, а саме:
 - відсутнє нотаріально засвідчене клопотання батьків або законних представників батьків чи дітей у разі потреби самостійного виїзду неповнолітнього за кордон;
 - відсутнє нотаріально засвідчене клопотання одного з батьків або законного представника одного з батьків у разі виїзду неповнолітнього за кордон разом з іншим із батьків;
 - не вписані відомості про дітей, які їдуть за кордон разом з батьками (законними представниками) в паспорти батьків (законних представників), якщо дитина не має власного проїзного документа;
 - не вклеєні в паспорти батьків (законних представників) та не скріплені печаткою фотографії дітей віком від 5 до 18 років у разі відсутності у повнолітнього власного проїзного документа;

- при виїзді за межі України дитини, яка не досягла шістнадцяти років, відсутня нотаріально посвідчена згода батьків (усиновлювачів), піклувальників та відсутній їхній супровід або супровід осіб, які уповноважені ними.

2.3.3. Приймати від туристів плату за надання турпродукту шляхом безготівкового розрахунку або готівкою в касу підприємства.

2.3.4. У межах своїх зобов'язань вести звітність у формі та в строки, що визначені цим Договором та чинним законодавством.

2.3.5. Приймати та розглядати претензії туристів щодо якості туристичних послуг. У випадку звернення клієнта за претензією, Турагент зобов'язаний у письмовій формі проінформувати про це Туроператора протягом двох робочих днів, після отримання претензії від туриста. Турагент зобов'язаний попереджати клієнтів про те, що претензії після закінчення строку в 14 (чотирнадцять) робочих днів з моменту закінчення подорожі, а також без копії акту, складеного клієнтом та уповноваженим працівником організації, що надавала послуги клієнту, та заверений підписом представника Туроператора в країні перебування, до розгляду не приймаються. Також Турагент зобов'язаний попереджати клієнтів про те, що претензії до якості наданих послуг, що ґрунтуються виключно на суб'єктивній оцінці цих послуг клієнтом, до розгляду не приймаються.

2.3.6. Забезпечити зберігання виїзних документів туристів (проїзних документів, страхових полісів, ваучерів), отриманих від Туроператора, до моменту передачі їх туристу або іншому клієнту.

2.3.7. Здійснювати діяльність із просування та реалізації турпродукта, який наданий Туроператором, згідно із прайс-листами Туроператора на умовах повної фінансової відповідальності Турагента перед Туроператором.

2.3.8. За дорученням та від імені Туроператора укладати договір на туристичне обслуговування з туристом (турастами), дотримуючись законодавчих вимог щодо форми та змісту такого договору, у форсі встановленій туроператором – Додаток № 2

2.3.9. Сплатити Туроператору вартість турпродукта в строк, встановлений п.3.1 цього Договору незалежно від розміру та строку фактичного одержання Турагентом оплати від туриста і незалежно від дати фактичної реалізації турпродукта.

2.3.10. Негайно у письмовій формі сповіщати Туроператора про зміни у Заявці Турагента чи відмову від нього у вигляді Зміни Заявки або Анулювання.

2.3.11. Вчасно надавати Туроператору всі документи, необхідні для оформлення турпродукта, зокрема списки туристів із зазначенням прізвища, імені (в латинській транскрипції), громадянства, дат перебування в країні, обраного туристом готелю та розміщення в номерах, номер закордонного паспорта, рік і дату народження, при необхідності, номер телефону туриста.

2.3.12. Сплачувати Туроператору штрафні санкції за відмову від замовленого та/чи придбаного у Туроператора турпродукта або його частини, за скасування попередньої Заявки Турагента та подачу нового Замовлення, що має відмінність від раніше поданого, а також за інші порушення зобов'язань в розмірі, визначеному цим Договором та чинним законодавством.

3. Розрахунки за договором

3.1. Турагент здійснює повну оплату замовленого турпродукту згідно виставленого Туроператором рахунку протягом трьох банківських днів з моменту отримання рахунку. У випадку якщо Турагент направляє Туроператору Заявку менш ніж за 3 (три) банківських дні до дати початку надання туристичних послуг за даною Заявкою, Турагент зобов'язаний повністю сплатити вартість Заявки в день виставлення рахунку. У випадку одержання Турагентом рахунку за одну, дві доби до початку подорожі, при цьому початок подорожі

відбувається у неробочий для банківських установ день, Турагент зобов'язаний сплатити повну вартість туру в перший робочий (банківський) день після початку подорожі. При цьому Турагент повинен підтвердити своє зобов'язання (про сплату вартості Туру в вищезгаданий термін) Гарантійним листом. При несплаті повної суми туру в строки, визначені в Гарантійному листі, Турагент зобов'язаний сплатити Туроператору штраф у розмірі 100% (сто) відсотків від вартості Турпродукту. Рахунок виставляється Туроператором у письмовій формі (допускається за допомогою факсимільного повідомлення чи повідомлення по електронній пошті). Посилання Турагента на неотримання ним рахунку не можуть бути підставою для звільнення його від зобов'язань по сплаті вартості Замовлення або зміні термінів виконання таких зобов'язань.

3.2. У разі відмови Туроператора від надання турпродукта за один день до початку туру через причини, зазначені у п.3.1. цього Договору, Турагент зобов'язаний сплатити штраф Туроператору в розмірі 100% (сто) відсотків від вартості турпродукту.

4. Агентська винагорода

4.1. За виконання зобов'язань за Договором в тому числі з гарантування виконання ТУРИСТОМ зобов'язань за Договором на туристичне обслуговування Турагент одержує агентську винагороду.

4.2. Розмір агентської винагороди, що одержує Турагент за посередницькі операції, здійснені ним в інтересах ТУРОПЕРАТОРА, якого він представляє, становить 10 гривень, за кожне замовлення. Агентська винагорода може змінюватися відповідно до бонусної програми, умови якої розміщуються на офіційному сайті ТУРОПЕРАТОРА.

4.3. Агентська винагорода утримується Турагентом самостійно із суми коштів, оплачених третьою особою за туристичні послуги. Належні ТУРОПЕРАТОРУ кошти перераховуються на його розрахунковий рахунок протягом 3-х банківських днів згідно виставленого рахунку.

4.4. ТУРОПЕРАТОР направляє Турагенту поштою Акт про надання послуг ТУРИСТАМ реалізованих через Турагента на дату завершення туру. Турагент зобов'язаний протягом 5 днів розглянути акт та повернути його зі своїм підписом та печаткою ТУРОПЕРАТОРУ. У випадку відмови від підписання акту Турагентом або не повернення акту, та відсутності претензій по закінченню 2-х тижневого терміну з моменту закінчення подорожі ТУРОПЕРАТОР має право внести запис в акт про відмову підписання або про неотримання акту від Турагента і такий акт вважається підписаним двома сторонами.

Турагент та ТУРОПЕРАТОР щомісячно підписують Звіт агента про виконання доручення на загальну суму агентської (комісійної) винагороди Турагента. Звіт за попередній місяць надається Турагентом в наступному місяці не пізніше 14 днів поточного місяця. Звіт агента може бути сформований та направлений ТУРОПЕРАТОРОМ, незважаючи на те, що обов'язок по направленню Звіту покладено на Турагента. Акт та Звіт може формуватися та направлятися ТУРОПЕРАТОРОМ у формі одного письмового документа.

5. Права та обов'язки сторін

5.1 Турагент має право:

5.1.1 За згодою Туроператора проводити заходи рекламного та консультаційного характеру, що сприяють укладенню Турагентом з клієнтами договорів на туристичне обслуговування.

5.1.2 На отримання необхідної інформації про взаєморозрахунки між Турагентом і Туроператором, які здійснюються на виконання цього Договору.

5.2 Туроператор має право:

5.2.1 Звузити або розширити повноваження Турагента, що оформляється у вигляді додаткової угоди до цього Договору.

5.3 Турагент зобов'язаний:

5.3.1 Брати на себе врегулювання питань, що виникають в результаті пред'явлення претензій туристом, у тому числі відповідати на письмові претензії туристів незалежно від того, кому вони адресовані (Турагенту чи Туроператору), попередньо погодивши це питання з Туроператором. При цьому, в разі адресування претензії безпосередньо Туроператору, Турагент готує та передає Туроператору проект відповіді на претензію для надіслання Туроператором такої відповіді туристу.

5.3.2 У випадку зміни реквізитів Турагента (банківські реквізити, юридичної та/або фактичної адреси фірми, даних уповноваженої особи та ін.), Турагент зобов'язаний у термін до кінця місяця, у якому сталися ці зміни, інформувати про них Туроператора.

5.3.3 Вести всю необхідну документацію згідно пункту 3.3. цього Договору.

5.4 Туроператор зобов'язаний:

5.4.1 Своєчасно та якісно виконувати свої договірні зобов'язання;

5.4.2 Надавати Турагенту, на його письмову вимогу, інформацію про розрахунки між Турагентом і Туроператором за певний період дії цього Договору – станом на 1-е число конкретного місяця.

5.5 Сторони зобов'язані зберігати конфіденційність щодо своїх взаємовідносин за цим Договором, за винятком випадків, прямо передбачених діючим законодавством.

На вимогу Туроператора Турагент зобов'язаний підписати з ним договір про нерозголошення комерційної таємниці.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У випадку порушення (невиконання чи неналежного виконання) своїх зобов'язань за цим Договором однією із Сторін, Сторона, що порушила свої зобов'язання, несе відповідальність відповідно до чинного законодавства України, а також виплачує іншій Стороні штрафні санкції згідно пунктів 3.1., 3.2., підпунктів 6.2.2; 6.2.3., 6.2.5. цього Договору.

6.2. Під невиконанням чи неналежним виконанням зобов'язань за Договором розуміється:

6.2.1 Для Турагента:

- надання неповного пакета документів для оформлення туру;
- надання неправильно оформлених документів чи документів, що містять невірну інформацію;
- несвоєчасна чи неповна оплата рахунків Туроператора;
- несвоєчасне анулювання, внесення змін у Заявку Турагента;
- ненадання туристам інформації про загальні правила продажу турпродукту, у т.ч. інформації про умови здійснення подорожі, включаючи інформацію, зазначену в підпункті 2.3.1. цього Договору;
- неперевірка наявності та правильності оформлення паспортних та візових документів у туристів відповідно до підпункту 2.3.2 цього Договору;
- інше невиконання або неналежне виконання умов цього Договору.

6.2.2. У випадку анулювання Заявки Турагентом штрафні санкції складають:

Від 20 до 15 днів до початку Туру 30 % вартості замовлених послуг

Від 14 до 8 днів до початку Туру 50 % вартості замовлених послуг

Від 7 до 4 днів до початку Туру 75 % вартості замовлених послуг

За 3 дні до початку Туру 100 % вартості замовлених послуг

Примітка: За виїзд з готелю раніше заброньованої дати – кошти за невикористані доби не повертаються.

- Також, штрафні санкції діють при високому сезоні, такі свята, як Новий рік, Різдво, 8 березня, травневі свята, дитячі канікули, та прирівняні до них високі дати - штраф після підтвердження -100%.

- Туроператор має право застосувати по відношенню до Турагента інші розміри штрафних санкцій, якщо розмір санкцій, визначених договорами з компаніями – партнерами на надання послуг по цьому договору будуть іншими, ніж санкції визначені в даному пункті договору.

6.2.3. Туроператор не несе відповідальності перед Турагентом, туристом та третіми особами у випадку відмови (затримки) у видачі візи. Турагент зобов'язується компенсувати витрати Туроператора на виготовлення візи, сплачені Турагентом гроші поверненню не підлягають.

У разі відмови (затримки) у видачі візи, штрафні санкції за проживання та авіап перевезення обчислюються згідно з відповідними підпунктами п.п. 6.2.2., 6.2.5.

Турагент зобов'язується неухильно виконувати взяті на себе цим Договором зобов'язання.

6.2.4. У випадку часткового анулювання Турагентом поданої Заявки, зокрема, через відмову від туру одного чи кількох туристів, штрафні санкції визначаються згідно підпункту 6.2.2. цього Договору пропорційно зменшенню обсягу фактично наданих туристичних послуг.

6.2.5. Незалежно від сплати штрафних санкцій, передбачених п.4.1., 4.2., підпунктами 6.2.2., 6.2.3. цього Договору, Турагент сплачує такі штрафні санкції:

а) при переоформленні або відмові від туру Турагент сплачує Туроператору штраф по авіаквиткам згідно правил анулювання (переоформлення) квитків даної авіакомпанії; за квитки на чартерні авіап перевезення – штраф 100%.

6.2.6. У випадку порушення туристами діючих правил проїзду, реєстрації чи провозу багажу, завдання збитків майну транспортної компанії чи порушення правил проживання в готелі або недотримання законодавства країни перебування, штрафи стягуються з винної особи в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами транспортної компанії, готелю, країни перебування. Туроператор та Турагент в даному випадку відповідальності не несуть.

6.2.7. Турагент несе повну відповідальність і правильність оформлення необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд в розмірі завданих Туроператору збитків і сплачує всі витрати, які виникають чи можуть виникнути у Туроператора у зв'язку з їхньою відсутністю.

6.2.8. Штрафні санкції, передбачені цим Договором, сплачуються Турагентом на підставі рахунку Туроператора, якщо Туроператор не прийме рішення задовольнити свої вимоги в порядку, передбаченому п.6.2.9. цього Договору.

6.2.9. Туроператор має право задовольнити свої вимоги щодо стягнення штрафних санкцій шляхом вирахування відповідних сум з тих коштів Турагента, що знаходяться на банківському рахунку Туроператора, надіславши Турагенту відповідне повідомлення.

6.3. Для Туроператора:

- ненадання вчасно замовленого та оплаченого Турагентом і підтвердженого Туроператором турпродукта;

- неправильне оформлення документів (у т.ч. візових), необхідних для здійснення подорожі, якщо зобов'язання по оформленню таких документів взяв на себе Туроператор;

- несвоєчасна передача Турагенту документів, необхідних для використання турпродукта.

6.3.1. У випадку невиконання Туроператором своїх зобов'язань, передбачених цим Договором, щодо надання підтвердженого та оплаченого турпродукта, він несе відповідальність перед Турагентом у формі грошової компенсації вартості не наданого з вини Туроператора турпродукта або його ненаданої частини. Якщо є така необхідність, Туроператор має право замінити замовлений готель на рівноцінний без зниження в класі обслуговування.

6.3.2. Туроператор не несе відповідальності за скасування чи зміну часу відправлення та прибуття транспортних засобів та пов'язані із цим зміни обсягу і строків туру. У цих випадках відповідальність перед Турагентом і туристами відповідно до правил пасажирських перевезень несуть авіакомпанії й інші транспортні компанії та інші треті особи відповідно до законодавства.

6.3.3. Туроператор не несе відповідальності за схоронність багажу, цінностей та документів туристів протягом усього періоду туру.

6.3.4. Туроператор не несе відповідальності, якщо рішенням влади чи відповідальних осіб туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду внаслідок порушення правопорядку або інших причин, або якщо внаслідок будь-яких інших причин, незалежних від Туроператора, турист не скористався турпродуктом.

6.3.5. Туроператор не несе відповідальності щодо відшкодування грошових витрат туриста за оплачені послуги, якщо турист у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку із своїми інтересами не скористався всіма чи частиною запропонованих та сплачених послуг, та не відшкодує Турагенту та/або туристу витрати, що виходять за межі послуг, обумовлених у Замовленні Турагента, підтвердженому Туроператором.

7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

- 7.1. Сторони звільняються від відповідальності за порушення цього Договору в разі настання форс-мажорних обставин.
7.2. Під форс-мажорними обставинами слід розуміти обставини, що не залежать від волі сторін, а саме: природні явища (повені, землетруси, цунамі, епідемії та інші стихійні явища), пожежі, вибухи, виходи з ладу та ушкодження транспортних засобів, страйки, саботажі, локаут і інші засоби, що вплинули на виконання умов цього Договору, оголошена чи не оголошена війна, революція, масове безладдя, законні та незаконні дії органів державної влади, економічна блокада тощо.
7.3. Про початок, прогнозований строк та припинення дії форс-мажорних обставин Сторони сповіщають одна одну в письмовій формі негайно, але не пізніше 2-го дня після їх виникнення.
7.4. Повідомлення про початок і припинення форс-мажорних обставин повинні бути надіслані шляхом поштового листа, телеграфним повідомленням, факсимільним зв'язком, кур'єрською службою з підтвердженням отримання відповідною стороною такого повідомлення.
7.5. Підтвердження форс-мажорних обставин здійснюється компетентними органами.
7.6. Сторони поновлюють виконання своїх обов'язків, передбачених цим Договором, після припинення дії форс-мажорних обставин.
7.7. До форс-мажорних обставин не можуть бути віднесені обставини, причиною яких є недогляд, неухважність, халатність, невиконання або неналежне виконання своїх обов'язків відповідною Стороною.

8. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

- 8.1. Усі спори чи розбіжності, що можуть виникнути за цим Договором чи у зв'язку з ним, Сторони вирішують шляхом переговорів.
8.2. При виникненні під час поїздки будь-яких скарг або зауважень з приводу туристичного обслуговування туристу рекомендується негайно звернутись до представників обслуговуючої сторони і скласти відповідний протокол (акт), який повинен бути підписаний представником обслуговуючої сторони (адміністрації готелю, екскурсійного бюро, т. і.), оригінал якого залишається у туриста. Турагент зобов'язаний включати до договорів із туристами цю умову, а також умову, вказану у абз.2 п.п.2.3.5. цього Договору.
8.3. Якщо розбіжності між Туроператором і Турагентом не можуть бути вирішені шляхом переговорів, вони мають бути вирішені згідно діючого законодавства України, тобто шляхом розгляду справи в господарському суді.

9. ІНШІ УМОВИ

- 9.1. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання Сторонами цього Договору та діє протягом одного року. У випадку, якщо жодна із Сторін не повідомить письмово іншу Сторону про розірвання Договору до закінчення його строку, Договір автоматично продовжується на наступний календарний рік.
9.3. Цей Договір може бути розірваний в порядку та на умовах, що передбачені чинним законодавством, з урахуванням особливостей, визначених у цьому Договорі.
9.4. В частині фінансових взаємин Сторін Договір зберігає свою силу до проведення повного взаєморозрахунку між Сторонами.
9.5. Після підписання цього Договору всі попередні переговори за ним, листування, попередні угоди та протоколи про наміри з питань, що стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу.
9.6. Зміни в цей Договір можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється угодою про внесення змін до цього Договору.
9.7. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані уповноваженими на те представниками Сторін, а також скріплені печатками Сторін.
9.8. Усі правовідносини, що випливають з умов цього Договору, факту його укладення, а також у зв'язку з виконанням його умов і не врегульовані ним, регламентуються нормами чинного законодавства України.
9.9. Цей Договір складений українською мовою, на 5 (п'яти) сторінках у двох примірниках, кожний з яких має однакову юридичну силу.

10. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ТУРОПЕРАТОР

ПП "ЛЕОТУР"
Юридична/фактична адреса:
79008, Львів,
вул. Вірменська, 8
ЄДРПОУ 19159387
тел 032 297 01 18, 297 04 24
e-mail: leotour@leotour.com.ua
р/р 26007053826949
у ПАТ КБ ПРИВАТБАНК в м.Львові
МФО 325321

ТУРАГЕНТ

Директор / _____ / Гусякова Є.О.
М.П.

_____/_____/_____
М.П.